



# LUND UNIVERSITY

Reviewing in book of: -“Don't Panic: ISIS, Terror and Today's Middle East” By Gwynne Dyer.

Almahfali, Mohammed

*Published in:*  
Extension of MORAGAAT (Discussions) in AL- ROIA Newspaper, Oman

2016

*Document Version:*  
Förlagets slutgiltiga version

[Link to publication](#)

*Citation for published version (APA):*  
Almahfali, M. (2016). Reviewing in book of: -“Don't Panic: ISIS, Terror and Today's Middle East” By Gwynne Dyer. *Extension of MORAGAAT (Discussions) in AL- ROIA Newspaper, Oman*, 6- 2016, 22-24.

*Total number of authors:*  
1

#### General rights

Unless other specific re-use rights are stated the following general rights apply:  
Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

- Users may download and print one copy of any publication from the public portal for the purpose of private study or research.
- You may not further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
- You may freely distribute the URL identifying the publication in the public portal

Read more about Creative commons licenses: <https://creativecommons.org/licenses/>

#### Take down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

LUND UNIVERSITY

PO Box 117  
221 00 Lund  
+46 46-222 00 00



# مراجعات



رمضان 1437 هـ - يونيو 2016 م

ملحق شهري تصدره وزارة الأوقاف والشئون الدينية بالتعاون مع **الرؤية**

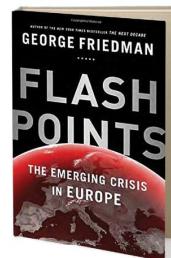
## الصفحة الأولى ...

### هلال الحجري

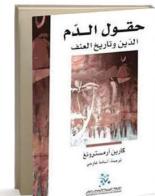
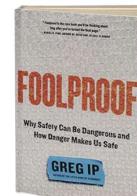
من المصادر الأجنبية التي تناولت عمان كتاب **«بَرْ تُركياً الآسِوِيَّة»** للرحالة البريطاني جراثان جيري Grattan Geary، وقد صدر في لندن سنة 1878. والكتاب يصف أساساً رحلة قام بها جيري في العام نفسه من بومباي إلى استانبول في تركيا، توقف خلالها في مسقط، في شهر مارس.

وصف جيري مطرح ومسقط، وتحدث عن زيارته للسلطان تركي بن سعيد بن سلطان في قصره، ثم قدم معلومات جديدة عن سوق مسقط وأنواع البضائع المتوفرة فيه آنذاك. ولا يسعنا في مقالة قصيرة كهذه أن نقف عند تلك التفاصيل، ولكن سنذكر قصة غريبة سردها جيري حول دور الباطياني في مساعدة العُمانيين حين طردوا البرتغاليين من مسقط.

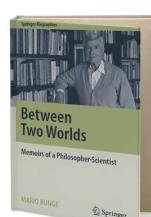
يدرك جيري بأنهم ذهبوا إلى قلعة الميراني، وهي أحد الحصينتين اللذتين حميان المينا والمدينة من الشرق والغرب، ثم يسرد القصة، ويقول إن أحد الباطيانيين يدعى **«ناروتوم»**. قام بعملية عظيمة في تسليم هذين الحصينين مع المدينة إلى العرب، وناروتوم كان رجلاً ثرياً جداً وذا نفوذ، وكانت لديه بنت جميلة وقع الحاكم البرتغالي بيبريرا في حبها، فطلبها من أبيها للزواج شرعاً، ولكن ناروتوم، بعيداً عن الشعور بالشرف بهذا الطلب، كان خائفاً ومنزعجاً من فكرة أن يزوج ابنته لسيحي. وخوفاً من انتقام الحاكم المحب، ظناً ناروتوم بالرضا، وطلب مهلة لمدة سنة حتى يعد جهاز العروس بالمستوى اللائق. فنفع بيبريرا المهلة، وبينما كانت الأمور تسير، كانت المدينة محاصرة، وكان الإمام سلطان بن سيف يحرز تقدماً بطيئاً، فالمكان كان محظياً بصورة قوية. وهنا كان ناروتوم قد أعطي مفاتيح المحلات في الحصينين، وكان هو الوكيل على خزانة الدولة، فرسخ خطبة لهزيمة البرتغاليين، حتى يتجنّب إتمام ذلك الزواج المرؤ. لقد تظاهر للحاكم البرتغالي بأنه صديق مخلص، وقال له: إن الماء في خزانات الحصن ردء، ينفي أن يجدد، وأن القمح مليء بالحشرات، ولا بد أن يزال، وأن يوضع قمح جيد مكانه. وقال إن المليار قد تم أيضاً لم يعد صالحًا للأعتماد عليه وينبغي أن تتم الاستعداد ببارود جديد. ولم يكن بيبريرا يشك في خيانة ناروتوم؛ فمنحه السلطة على إعادة ملء المستودعات: حتى تكون مسقط في وضع يمكنها من الصعود إلى ما لا نهاية أمام المهاجمين. كان لدى البرتغاليين السيطرة على البحار؛ لهذا لم تكن لديهم صعوبة في تطهير إمداداتهم. وحينما أفرغ ناروتوم خزانات المياه لتنظيفها، وأزال القمح والبارود ليفسح المكان للجديد الأفضل، أرسل رسالة إلى سلطان بن سيف ليهاجم المدينة، ونصحه أن يكن الهجوم في يوم الأحد، حين يكون البرتغاليون مشغولين باحتفالاتهم يشربون ويعبنون. فتتصارع الإمام وفق النصيحة، وقد قوّاته ودخل مسقط من غير أيام صعوبة، فتم له النصر.



- «أشكال لا نهاية لها في الجمال»
- «تحديات الهجرة»
- «بيور التوتّر: الأزمة الظاهرة في أوروبا»
- «لفينشنسو شيزارييو
- شون كارول



- «حقول الدم: الدين وتراث العنف»
- «لماذا السلام يمكن أن تكون خطيرة»
- «مصرف البابا.. مالية حاضرة القديمة إلى «داعش»
- «الماتيكان بين الفساد والإصلاح»
- جون ميشام
- تشارلين آرمسترونج
- هرانتيسكو بيلوزو



- العدالة: ما الجدير أن يعمل به؟
- بين عالمين مذكرة فيلسوف عالم
- ماريو بوجون
- توماس ساندل
- ساسكييا ساساني
- المطرد والوحشية وتعقيدات الاقتصاد العالمي



# فوبيا داعش وأخواتها لـ غوين داير

محمد المحفلي \*

**Don't Panic: Islamic State Terrorism and the Middle East** ، والترجمة المباشرة للكتاب هي: لا داعي للذعر: إرهاب داعش، والشرق الأوسط. فالرسالة التي يحملها المؤلف من طلب عدم الذعر موجهة للقارئ في الغرب، وليس للقارئ في الشرق الأوسط، حيث حمى الذعر تنتشر بالفعل، وهنا يتم الخروج من هذا العنوان بنتيجة أنَّ الشرق الأوسط - كما بيّن بشكل واضح - قادمٌ على حروب وصراعات قائمة على أساس طائفية قد تقضي على جيل كامل. فالمطالبة بعدم الذعر يكون المعنى بها الغرب خاصةً، ويجب أن يدرك القارئ في الشرق الأوسط هذا المآل جيداً، وعلى صانعي السياسات أن يتبعوا من أجل تحصينِ أوطانهم من هذا الداء الذي ينتشر كالوباء، وانقاد ما يمكن إنقاذه. وغوين داير (Gwynne Dyer) هو باحث كندي حاصل على الماجستير والدكتوراه في التاريخ الحربي والشرق الأوسط، يكتب في أكثر من 175 نشرة، وفي أكثر من 50 بلداً حول العالم، وله عدد من المؤلفات أهمُّها هذا الكتاب و «حرب المناخ»، وكتاب: «مع كثير من الأخطاء» وغيرها. وقد عرف بمعاداته للسياسة الأمريكية، وبكتاباته المستقلة؛ لذلك منع من النشر في كثير من الصحف الغربية لا سيما في أمريكا.

داعش عالي للإرهاب خاصةً أنَّ أغلب الضحايا من العرب والمسلمين، والثانية: شرح الطريقة التي يعمل بها الإرهاب، الثالثة: تطُور استراتيجيات المنظمات الإرهابية في الوطن العربي، والرابعة: أفكار حول ما يجب عمله لمجابهة الإرهاب، وهذه النقاط الأربع ليست مستقلة إنما تتخلل ذلك التقسيم بصورة شاملة، بيد أنَّ القارئ لا يلمح تلك النقاط بصورة واضحة، إنما تتماهي مع المتن، وتختلط أحياناً دون ترتيب.

## محاولة لفهم:

يرصد المؤلف منذ بداية الفصل الأول التطور الدراميكي المخيف للإرهاب وتدخلاته السياسية في الشرق الأوسط عبر الدول: سوريا العراق مصر اليمن ليبيا تونس، هذا الرصد أخذ فيه تموز جا زمنيا بين ٣/١٨ حتى ٤/٢٠١٥ عام فقط؛ ليبدو الوضع أكثر تعقيداً، ولا يظهر فيه أي حلٌ في الأفق. إذ كما يبدو من الأحداث التي رصدها في فترة النصف الشهر- يتبيّن كم أنَّ الإرهاب يتصاعد وتزيد مساحة توسيعه. وتلك الجرائم - كما بيّن استعراضه - تظهر أنها ذات نزعة طائفية، ففي حين كانت الكثير من الحوادث متبنّاة عبر القاعدة وداعش بمرجعياتها الطائفية السنّية، فقد كانت هناك فظائع ارتكبها

داعش النسخة الأحدث للإرهاب الإسلامي؛ لتمكّن نفسها السلطة بل والقيام بتصحرات متّهورة لا تخدم أحياناً - إلا الأجنadas الإرهابية ذاتها.

تقسيم الكتاب ومنهجيته: يقسّم الكتاب إلى عشرة فصول، بعضها يأخذ التسلسل التاريخي لحركة الجهاد الإسلامي كما يتبيّن من الفصل الثالث حتى السابع، على التوالي: مرحلة الجهاد الأفغانية، ومرحلة الجهاد العراقية ٢٠٠٣-٢٠٠٦، ومرحلة الجهاد العراقية ٢٠٠٦-٢٠١٠، ومرحلة الجهاد العراقيّة السورىّة ٢٠١٠-٢٠١٣، ثم

الخلافة أخيراً. في حين كان الفصلان الأول والثاني بما يشبه المدخل التاريخي بصورة عامة للجهاد وخلفياته في العالم الإسلامي، وظروف نشأته وتشكله في نسخته الحديثة. أما الفصول الثلاثة الأخيرة فتحمل تشخيصاً للحالة الأكثر تطرفاً للجهاد في نسخته الداعشية، مع روّية للصراع الدائر، مضمناً ذلك كيفية التعامل مع هذه التنظيمات الجديدة. وفي حين يبدو هذا التقسيم غير قائم على منهجية محددة، فإنَّ الكاتب قد وضع بالمقيدة الأساس المنهجية التي تتجاوز فكرة التقسيم الشكلي للفصل؛ لتكون الفصول من داخلها معتمدة على أربع نقاط: أولها سبب تحول العالم العربي والإسلامي إلى

ويبدو أنَّ الكاتب يهدف إلى وضع قراءة مغايرة لما درج عليه الكتاب في الغرب عند مقاربة موضوع الإرهاب الإسلامي، حيث يرى أنَّ أغلب ما كتب هراء وأنَّه يستدعي المراجعة وأنَّ أكثر ما كتب فيه إشكالية الربط بين الإرهاب والإسلام، مع أنَّ الإرهابيين ومن يساندهم من المسلمين لا تساوي نسبتهم نسبة الكاثوليك الإيرلنديين الذين ساندوا الجيش الجمهوري الإيرلندي، ولا نسبة التاميل السريلانكين الذين ساندوا منظمة تمور التاميل. ولكنَّ الإشكالية أنَّ أغلب الحوادث الإرهابية العالمية كان منفذوها - خلال العقود الماضية - مسلمين؛ وهذا الأمر أدى إلى الربط بين الإرهاب والإسلام. وعلى الرغم من هذه النظرة التي تبدو أكثر حيادية في مناقشة الإرهاب في العالم العربي والإسلامي - من منظور غربي - فإنه لم يناقش الكثير من الآراء التي تبدو مطروحة بقوة لا سيما تلك التي ترى بأنَّ الإرهاب نفسه صناعة أيادي استخبارات عالمية توظفه لصالح مختلفة، حيث وجدت أدوات قادرة على صنع أتباع، مستندةً على العاطفة الدينية المصحوبة بالجهل، وغيره من العوامل المساعدة على اكمال صورة الإرهاب. بيد أنه لم يغفل الإشارة إلى أنَّ الحكومات الغربية قد أفرطت في التخويف من داعش - بوصف



انتخاب أبي بكر البغدادي زعيمًا لدولة العراق الإسلامية في ٢٠١٠. وبعد سوء الأحوال في سوريا كانت فرصة ذهبية للبغدادي لم ينفذه، فأرسل أبو محمد الجولاني إلى سوريا؛ لوضع فرع للدولة الإسلامية، فشكلت جبهة النصرة ولاقت الدعم في مقاومة النظام ثم أعلن البغدادي دولة الخلافة، وضم جبهة النصرة إليها، لكن الجولاني لم يعترف بهذا الضم ومر بعض الوقت قبل أن يتم المواجهة بين الجبهة وداعش، التي انتهت بفوز داعش أخيراً والسيطرة على حقوق النفط في دير الزور. إن هذا السرد التاريخي والاستراتيجي الذي يبيّنه الكاتب لا يعود عن كونه سرداً صحفياً بالدرجة الأولى وإن كان قد تطرق للخيارات الاستراتيجية التي يتخدها المتطرفون في سبيل هذه التحولات من محاربة العدو الخارجي إلى محاربة العدو المخالف له في العقيدة، حتى الوصول إلى المختلف معه في طريقة الحل وإن اتفق معه في الأساس الأيديولوجي المتطرف. لكنه لم يحل الأسباب الكامنة وراء هذا التحول، وبصورة أعمق تقدم للقارئ أية دلائل على طبيعة التحركات الكامنة خلف هذا المشهد. فلا مستندات ولا ثائق، سوى ما يرصده من أحداث يمكن التعرف عليها من أية وسيلة إعلامية.

## الخلافة:

في الفصل المنoun به «الخلافة أخيراً»، يُبيّن الظروف الموضوعية التي أدت إلى جعل تنظيم الدولة الإسلامية في العراق وسوريا يبسط سيطرته على أراض واسعة في كل من البلدين، فبعد انهيار جبهة النصرة وسيطرة داعش - في سوريا - على حقوق النفط، بدأ الوضع يتغير، وبدأ في حزيران ٢٠١٤ بهجومه الكبير على العراق، بداية من الموصل، حيث لم تكن هناك أية مقاومة. ويُسوغ الكاتب السقوط السريع للجيش العراقي هناك، بالسمعة السيئة التي رزعها التنظيم لنفسه كتنظيم متطرف دموي، وكذلك الفساد المستشري في الجيش العراقي. بيد أن كل هذه المسوغات - أيضاً - تستبعد توسيع أجمنحة داخل النظام العراقي، لا سيما أنَّ المصارع على السلطة في العراق كان في أوجه، كما أنَّ التواطؤ كان بيده واضحًا للعيان، وكان على المؤلف أن يناقش هذه النقطة بصورة دقيقة، مستندًا إلى مناطق

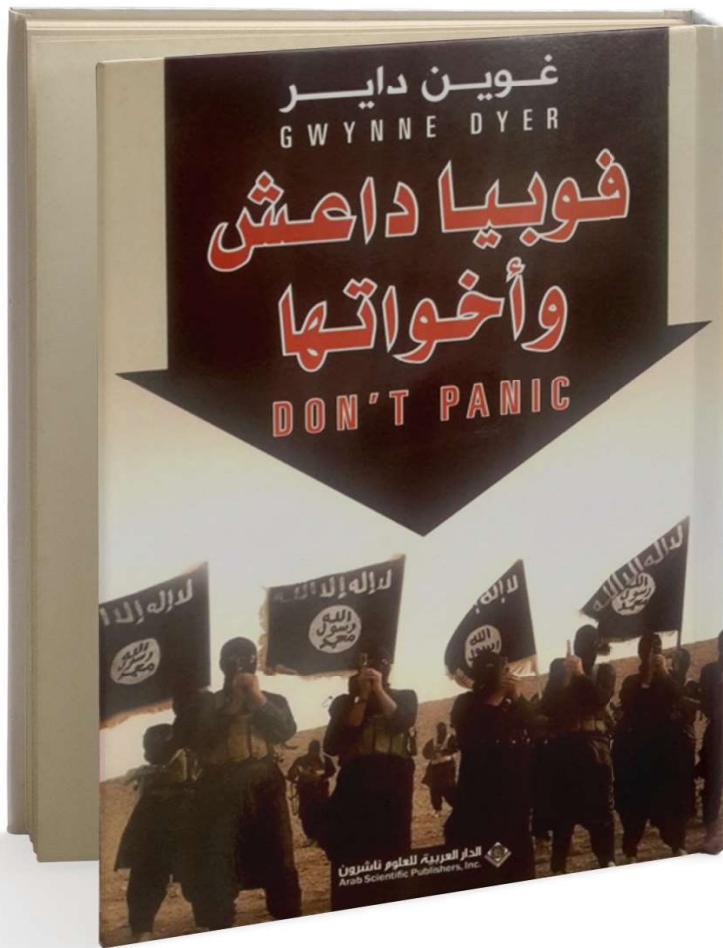
مراحل الجهاد: مرحلة الجهاد الأفغاني ٢٠٠٣-٢٠٠١، المرحلة العراقية ٢٠٠٦-٢٠٠٣، والمرحلة العراقية ٢٠٠٦-٢٠١٠، والمرحلة العراقية السورية ٢٠١٠-٢٠١٣. يرصد في هذه الفصول الأربع التطورات التي طرأت على مفهوم الجهاد منذ مرحلة القاعدة الأولى التي أرادت من خلال استراتيجيتها أن تقوم بعمل إرهابي فظيع تستقطب بواسطته أمريكا لغزو بلد مسلم ثم الانتقال إلى الخطوات اللاحقة المتمثلة في الجهاد وإنهاك أمريكا اقتصاديًا؛ مما سيعمل أخيراً على إسقاطها، كما فعلوا من قبل مع الاتحاد السوفيتي، فنشأت المرحلة الأفغانية التي فشلت فيها القاعدة من تحقيق أهدافها، إذ يرى المؤلف أن استراتيجية بوش وأمريكا نجحت في بداية الأمر في أفغانستان، وأن التدخل المباشر للقضاء على طالبان التي حمت القاعدة كان مبرراً، ومن ثم كانت هذه الخطوة مرحلة من الحرب على الإرهاب كان عليها أن تتحول إلى مرحلة ثانية، وهي حرب خفية، ولكن بدلاً من ذلك أعلن بوش أنه ينوي غزو العراق. وهكذا بدأت تتشكل مرحلة ثانية مختلفة من الجهاد؛ إذ أتى غزو العراق وكانت القاعدة قد فشلت في تحقيق ما تريده، فجاء هذا الغزو ليعيد حلم المتطرفين من جديد. حيث تفعل التنظيم الذي يقوده الزرقاوي بتعزيز استراتيجيتهم وتحويل النيران من القوات الأمريكية إلى العراقيين الشيعة، وهذا أول تحول عن استراتيجية القاعدة بقيادة بن لادن، حيث ظهر الخلاف بين الطرفين، بيد أن هذا الخلاف ما فتئ أن تحول إلى اتفاق وحصل الدمج بين بن لادن وتنظيم التوحيد والجهاد الزرقاوي وبإيع الزرقاوي بن لادن ثم أعطاه اسم تنظيم القاعدة في بلاد الرافدين. للوقوف أمام أي تقارب سني شيعي، بدأت بعده القاعدة بسلسلة هجمات انتحارية ضد المدنيين الشيعة؛ اندلعت على إثرها الحرب الأهلية في العراق في ٢٠٠٦ بعد تفجير مرقد الإمام العسكري في سامراء ثم قتل الزرقاوي بعدها ولكن بعد أن أشعل حرباً أهلية.

المليشيات الشيعية في العراق التي تقاتل داعش بدعم من إيران وقد قدم لذلك تمويلاً استعادة تكريت؛ وهي دلالة على أنَّ صراعات السلطة المحلية في البلاد العربية المختلفة التي طالما عاش السنة والشيعة فيها مع بعضهم بعضًا بسلام - مثل لبنان وسوريا والعراق وممالك وإمارات شبه الجزيرة العربية - قد بدأت تشهد تصعيداً لتتحول إلى حرب شاملة بين السنة والشيعة. وبحسب ما يرى فإنَّ هذه الحرب ستكون مأساة بالنسبة إلى الشرق الأوسط قد تدمر المنطقة بأسرها لجيء كامل - (ص: ٣٠). إنَّ هذه النتيجة التي يُقدمها المؤلف في هذا الجزء المقدم من الكتاب، بقدر ما يريده أن يعرضه من معلومات عن الإرهاب في الشرق الأوسط وبأنَّ على القارئ العربي أن لا يرتعب فإنَّها تبدو نتيجة مرعبة للقارئ هنا، وكأنَّ العنوان - لا داعي للرعب - هو عنوان مخصوص للغرب ويفتقه لعموميته الإنسانية.

ثم يتحول الكاتب إلى تقديم تسويغ للأسباب التي تجعل من هذه المنطقة من العالم مسرحاً للعنف بمختلف مستوياته، مقدماً موجزاً يلخص فيه ألف سنة من الأسى مررت بها الشعوب العربية منذ ذلك التاريخ الذي كانوا فيه متفوقين ولهم مكانة بين الأمم، حتى التاريخ الحديث حيث فشل القادة العرب بعد الاستقلال من النهوض ببلدانهم في المجال العسكري فانهزموا أمام إسرائيل وهزموا في الجانب الاقتصادي أيضاً، وأخيراً فشلت ثورات الربيع العربي؛ لأنها لم تتمكن على أساس فكري وأيديولوجي واضحه. وهو يضع من هذه العقدة بترامكها التاريخي سبباً في صنع كل هذا الغضب الذي يحرك جذوة العنف في العالم العربي تحديداً، بيد أنه يغفل عمداً الأسباب الأخرى المتعلقة بتجاذبات الصراع الاستعماري في مراحله المباشرة في القرن السابق أو الاستعمار بتصوره الحديث حالياً والمتعلق بتجاذبات الصراع الإقليمي ناهيك عن توظيف الإرهاب ذاته لمصالح سياسية خارجية وداخلية.

## الجهاد من أفغانستان حتى سوريا:

بين عام ٢٠٠١، عند دخول القوات الأمريكية إلى أفغانستان وعام ٢٠١٣ إعلان الخلافة من قبل تنظيم الدولة الإسلامية، يضع المؤلف أربعة فصول عن



خيار مؤدٍ إلى شرور أقل من غيره. وهو يقدم عدداً من المقترنات لدعم النظام بصورة غير مباشرة من أجل القضاء على داعش. وخلاصة تظهر تعقيد المسألة من وجهة نظره يقول: ليس لدينا حلول سهلة لحل المشكلة العقدية في سوريا إلا آلة الزمن بالعودة إلى عام ٢٠٠٣ وعدم غزو العراق.

للقضاء على تنظيم الدولة الإسلامية؛ ينصب وبقاؤه بعدم الزج بأي قوات غربية جديدة إلى الشرق الأوسط فكما يرى أن غزو العراق هو الخطأ الذي أنتج الإرهاب الذي كاد ينتهي، فإن وجود قوات غربية جديدة هو الخطأ الجديد الذي يريد المتطوفونمواصلة القتال واستقطاب المزيد من الأتباع. فيقترح دعم نظام الأسد؛ لأن ذلك أقل كلفة من دعم المتطرفين الإسلاميين للقضاء على الأسد، بوصفه هذا العمل أهون الشرين. ويقارن بعد ذلك بين قسوة الأسد وطغيانه وقسوة صدام حسين وطغيانه. لكنه يقول: إن مساعدة ديكتاتور ليست أمراً غير مسبوق فقد دعمت أمريكا صدام في حربه ضد إيران وساندت النظام الجزائري ضد المتشددين، وفي كوريا الجنوبية وكمبوديا. والخلاصة يقول: إنه لا يوجد مبرر أخلاقي نضحي به ولكن المهم التوصل إلى

موضوعية، إذ لا يمكن إزاحة شبهة التواطؤ من قبل النظام نفسه، ومع حلفائه، أو التواطؤ من قبل معارضيه؛ لأهداف سياسية أثبتت الأحداث اللاحقة صحتها. بعد هذا يتم الإعلان عن قيام الدولة واختيار البغدادي خليفة، ولم يعترف الظواهري ولا الملا عمر بهذه الخلافة.

البحث عن استراتيجية لمواجهة داعش. يُبين الكاتب أن الولايات المتحدة الأمريكية ظهرت وكأنها لا تمتلك أيّة استراتيجية لمواجهة داعش، ولا تستطيع أن تبني تحالفات مع العراق وسوريا أصحاب السيادة على لارض التي يسيطر عليها التنظيم، فلا تستطيع التعاون مع العراق، لأن المالكي كان السبب في التمرد السنّي الذي جعلهم يتلفون حول الدولة الإسلامية، وأيضاً لتعامل حكومته مع إيران، وتلقي وحدات عسكرية منها، وكذلك اعتمادها على الميليشيات الشيعية، وفي سوريا يصعب التعامل مع نظام بشار الأسد، وفي الوقت نفسه لا تستطيع أن تقوم بعمل مسلح ضد قواته النظمية؛ لأنَّه في هذه الحالة سيقوي الطرف الآخر (داعش وجبهة النصرة) فحاولت عمل برامج لتنمية الجيش السوري الحر بوصفهم محاربين معتدلين ليقضوا على النظام وعلى المتطرفين ولكن برامجها تلك باءت بالفشل.

إن الفرز الطائفي هو المسيطر على لغة الكتاب، إذ بدت اللغة هذه هي المحكمة عملياً برصد الأحداثحقيقة، وهو في إطار كتابه هذا يبين أنه لم يكن بالإمكان قيام تحالف عربي سنّي لمحاربة داعش ذلك أن الأمر سيبدو أنه في صالح نظامي العراق وسوريا الشيعيين، وعواضاً عن ذلك نشأ تحالف تقوده السعودية لمحاربة الحوثيين بزعم أنَّهم مدعمون من إيران. ونحن إذ نقرُّ طبيعة الفرز الطائفي الذي يُغلّف الصراع في منطقة الشرق الأوسط، بيد أن جذور هذا الصراع لا يمكن أن تكون إلا عبر الأيدي التي صنعته وما زالت تلعب به لأهداف لم يستطع الكتاب التوصل إليها حتى اللحظة وإن أشار إلى تنامي الإرهاب بسبب الغزو الأمريكي للعراق.

لكي يصل بنا الكاتب أخيراً إلى رؤيته لحل الإشكالية

الكتاب: *فوبيا داعش وأخواتها*.  
المؤلف: غوين داير.  
المترجم: رامي طوقان.  
الناشر: الدار العربية للعلوم ناشرون، بيروت - لبنان، ٢٠١٥.  
عدد الصفحات: ٢٤٦ صفحة.

\* كاتب يمني